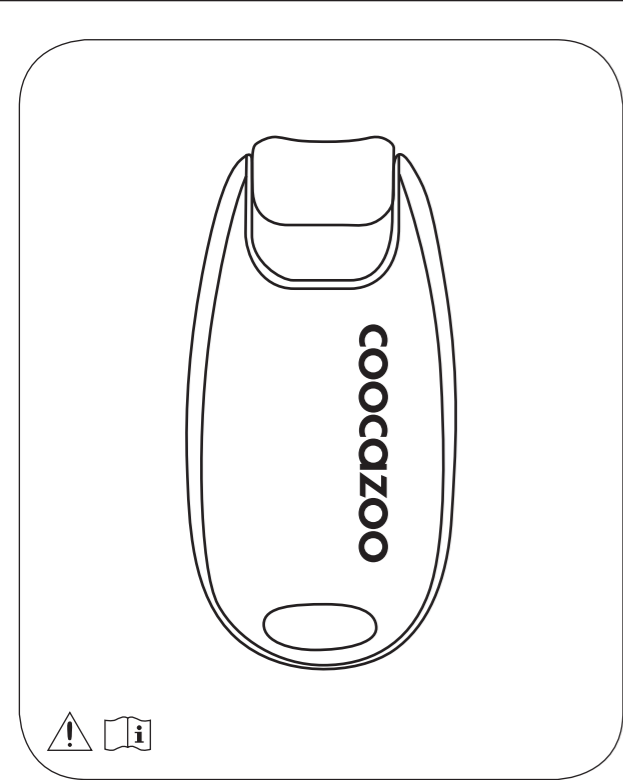


## Wichtige Hinweise für Akkus/Batterien

### Important notes for (rechargeable) batteries



## RUS Примечания

### 1. Техника безопасности


- Изделие предназначено только для домашнего некоммерческого применения
- Запрещается использовать не по назначению.
- Защитите изделие от грязи, влаги и перегрева и используйте его только в сухих условиях.
- Не эксплуатировать в непосредственной близости с нагревательными приборами, беречь от прямых солнечных лучей
- Не применять в закрытых зонах.
- Не ронять. Беречь от сильных ударов.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию.
- В противном случае гарантийные обязательства аннулируются.
- Утилизировать упаковку в соответствии с местными нормами.
- Соблюдать технические характеристики.
- Изделие не открывать. Запрещается эксплуатировать неисправное изделие.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать устройство. Ремонт разрешается производить только квалифицированному персоналу.
- Не давать детям!
- Использовать изделие только в умеренных климатических условиях.

### Внимание. Батареи

- Соблюдать полярность батарей (+ и -).
- Необходиее полярности может стать причиной взрыва батарей.
- Разрешается применять аккумуляторы только указанного типа.
- Перед загрузкой батарей почистить контакты.
- Запрещается детям заменять батареи без присмотра взрослых.
- Не применять различные типы или новые и старые батареи вместе.
- В случае большого перерыв в эксплуатации удалить батареи из устройства (кроме случаев аварийного).
- Не закрывать контакты в батарее.
- Обычные батареи не зарядка.
- Батареи в огонь не бросать.
- Батареи хранить в безопасном месте и не давать детям.
- Не открывайте, не разбирайте, не глотайте и не утилизировте батареи с бытовым мусором. В батареях могут содержаться вредные тяжелые металлы.
- Израсходованные батареи немедленно удалить из прибора и утилизировать.
- Избегайте хранения, зарядки и использования при экстремальных температурах и экстремально низком атмосферном давлении (например, на большой высоте).

- Отказ от гарантийных обязательств**

Компания Hama GmbH & Co KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а также вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации и техники безопасности.
- Охрана окружающей среды:**

 С момента перехода национального законодательства на европейские нормативы 2012/19/EU и 2006/66/EU действительно следующие:
  - Электрические и электронные приборы, а также батареи запрещается утилизировать с обычным мусором. Потребитель, согласно закону, обязан утилизировать электрические и электронные приборы, а также батареи и аккумуляторы после их использования в специально предназначенных для этого пунктах сбора, либо в пунктах продажи. Детальная регламентация этих требований осуществляется соответствующим местным законодательством. Необходимо соблюдения данных предписаний обозначается особым значком на изделии, инструкции по эксплуатации или упаковке. При переработке, повторном использовании материалов или при другой форме утилизации бывших в употреблении приборов Вы помогаете охране окружающей среды.
  - В соответствии с предписаниями по обращению с батареями, в Германии вышезначенные нормативы действуют для утилизации батарей и аккумуляторов.

## GB Important Notes

### 1. Safety Notes

- This product is intended for private, non-commercial use only.
- Use the product for its intended purpose only.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating, and only use it in a dry environment.
- Do not use the product in the immediate vicinity of heaters or other heat sources or in direct sunlight.
- Do not use the product in areas where the use of electronic devices is not permitted.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.
- Dispose of packaging material immediately according to locally applicable regulations.
- Do not operate the product outside the power limits given in the specifications.
- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.
- Keep this product, as all electrical products, out of the reach of children!
- Use the item only in moderate climatic conditions.

### Warning – Batteries

- When inserting batteries, note the correct polarity (+ and - markings) and insert the batteries accordingly. Failure to do so could result in the batteries leaking or exploding.
- Only use batteries (or rechargeable batteries) that match the specified type.
- Before you insert the batteries, clean the battery contacts and the polar contacts.
- Do not allow children to change batteries without supervision.
- Do not mix old and new batteries or batteries of a different type or make.
- Remove the batteries from products that are not being used for an extended period (unless these are being kept ready for an emergency).
- Do not short-circuit batteries.
- Do not throw batteries in a fire.
- Keep batteries out of the reach of children.
- Never open, damage or swallow batteries or allow them to enter the environment. They can contain toxic, environmentally harmful heavy metals.
- Immediately remove and dispose of dead batteries from the product.
- Avoid storing, charging or using the device in extreme temperatures and extremely low atmospheric pressure (for example, at high altitudes).

## PL Ważne informacje

## RU Важные указания

## I Avvertenze importanti

- Indicazioni di sicurezza:**
  - Il prodotto è concepito per l'uso domestico privato e non per quello commerciale.
  - Utilizzare il prodotto esclusivamente per lo scopo previsto.
  - Proteggere il prodotto da sporcizia, umidità e surriscaldamento e utilizzarlo solo in luoghi asciutti.
  - Evitare di mettere in esercizio il prodotto in prossimità di riscaldamento, altre fonti di calore o la luce diretta del sole.
  - Non utilizzare il prodotto in zone in cui non sono ammesse le apparecchiature elettroniche.
  - Non fare cadere il prodotto e non sottoporlo a forti scossoni
  - Non apportare modifiche all'apparecchio per evitare di perdere i diritti di garanzia.
  - Smaltire immediatamente il materiale d'imballaggio attenendosi alle prescrizioni locali vigenti.
  - Non mettere in esercizio il prodotto al di fuori dei suoi limiti di rendimento indicati nei dati tecnici.
  - Non aprire il prodotto e non utilizzarlo più se danneggiato.
  - Non tentare di aggiustare o riparare l'apparecchio da soli. Fare eseguire qualsiasi lavoro di riparazione al personale specializzato competente.
  - Tenere questo apparecchio, come tutte le apparecchiature elettriche, fuori dalla portata dei bambini!
  - Utilizzare l'articolo solo nelle condizioni climatiche moderate.

### Attenzione – Batterie

- Non guardare mai direttamente nella sorgente luminosa e non rivolgerle il raggio direttamente negli occhi di altre persone o animali. Si rischia di danneggiare gli occhi!

### Attenzione – Batterie

- Attenersi sempre alla corretta polarità** (scritte + e -) delle batterie e inserirle di conseguenza. La mancata osservanza comporta la perdita di potenza o il rischio di esplosione delle batterie.
- Utilizzare unicamente accumulatori** (o batterie) conformi al tipo indicato.
- Prima di inserire le batterie, pulire i contatti** e i contattocanti.
- I bambini possono sostituire le batterie solo sotto la sorveglianza degli adulti.
- Non utilizzare batterie di tipi o costruttori diversi, né misciare batterie vecchie e nuove.
- Togliere sempre le batterie dai prodotti che non vengono utilizzati per un lungo periodo (a meno che non vengano tenuti a portata di mano per un'emergenza).
- Ossevare sempre la corretta polarità (dicitura + e -) delle batterie e inserirle di conseguenza. La mancata osservanza comporta la perdita di potenza o il rischio di esplosione delle batterie.
- Non caricare le batterie.
- Non gettare le batterie nel fuoco.
- Conservare le batterie al di fuori della portata dei bambini.
- Non aprire, danneggiare, ingerire o disperdere mai nell'ambiente le batterie. Possono contenere metalli pesanti dannosi o tossici.

## D Wichtige Hinweise

### 1. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Gebrauch vorgesehen.
- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den dazu vorgesehenen Zweck.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Umgebungen.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe der Heizung, anderer Hitzequellen oder in direkter Sonneneinstrahlung.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen elektronische Produkte nicht erlaubt sind.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren Sie jegliche Gewährleistungsansprüche.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
- Öffnen Sie das Produkt selbst und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.
- Dieses Produkt gehört, wie alle elektrischen Produkte, nicht in Kinderhände!
- Verwenden Sie den Artikel nur unter moderaten klimatischen Bedingungen.

### Warnung – Batterien

- Beachten Sie unbedingt die korrekte Polarität (Beschriftung + und -) der Batterien und legen Sie diese entsprechend ein. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr des Auslaufens oder einer Explosion der Batterien.
- Verwenden Sie ausschließlich Akkus (oder Batterien), die dem angegebenen Typ entsprechen.
- Reinigen Sie vor dem Einlegen der Batterien die Batteriekontakte und die Gegenkontakte.
- Gestatten Sie Kindern nicht ohne Aufsicht das Wechseln von Batterien.
- Mischen Sie alte und neue Batterien nicht, sowie Batterien unterschiedlichen Typs oder Herstellers.
- Entfernen Sie Batterien aus Produkten, die längere Zeit nicht benutzt werden (außer diese werden für einen Notfall bereit gehalten).
- Schließen Sie die Batterien nicht kurz.
- Laden Sie Batterien nicht.
- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Batterien nie öffnen, beschädigen, verschlucken oder in die Umwelt gelangen lassen. Sie können giftige und umweltschädliche Schwermetalle enthalten.

## NL Belangrijke aanwijzingen

## 1. Veiligheidsinstructies

- Het product is bedoeld voor privé-, niet-zakelijk gebruik
- Gebruik het product uitsluitend voor het doel waarvoor het gemaakt is.
- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge omgevingen.
- Gebruik het product niet in de onmiddellijke nabijheid van een verwarming of andere warmtebronnen en stel het niet bloot aan directe zonnestralen.
- Gebruik het product niet binnen omgevingen, waarin elektronische apparatuur niet is toegestaan.
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Versander niets aan het toestel. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.
- Het verpakkingsmateriaal dient en overeenkomstig de lokaal geldende afvoervoorchriften afvoeren.
- Gebruik het product niet buiten de de in technische gegevens vermelde vermogensgrenzen.
- Open het product niet en gebruik het niet meer als het beschadigd is.
- Probeer niet het product zelf te onderhouden of te repareren. Laat onderhouds- en reparatiewerkzaamheden door vakpersoneel uitvoeren.
- Elektrische apparaten dienen buiten het bereik van kinderen gehouden te worden!
- Gebruik het artikel alleen onder gematigde klimatologische omstandigheden.

### Waarschuwing – batterijen

- Let absoluut op de correcte polariteit (opschrift + en -) van de batterijen en plaats deze dienovereenkomstig in het batterijvakje. Indien de batterijen verkeerd worden geplaatst kunnen deze gaan lekken of zelfs exploderen.
- Gebruik uitsluitend accú's (of batterijen), welke met het vermelde type overeenstemmen.
- Reinig voor het plaatsen van de batterijen de batterijcontacten en de contacten in het product.
- Laat kinderen nooit zonder toezicht batterijen vervangen.
- Gebruik geen oude en nieuwe batterijen tegelijkertijd alsmede geen batterijen van een verschillende soort of fabrikaat.
- Verslijd batterijen uit producten welke gedurende lange tijd niet worden gebruikt. (behoedens indien deze voor een noodgeval stand-by moeten blijven)
- De batterijen niet kortsluiten.
- De batterijen niet opladen.
- De batterijen niet in vuur werpen.
- Batterijen buiten het bereik van kinderen opbergen.
- Batterijen nooit openen, beschadigen, inslikken of in het milieu terecht laten komen. Zij kunnen giftige en zware metalen bevatten die schadelijk zijn voor het milieu.
- Leg de batterijen direct uit het product verwijderen en afvoeren.

## F Consignes importantes

### 1. Consignes de sécurité

- Ce produit est destiné à un usage domestique non commercial.
- Utilisez le produit exclusivement conformément à sa destination.
- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe, d'autres sources de chaleur ou exposé aux rayons directs du soleil.
- N'utilisez pas le produit dans les zones dans lesquelles l'utilisation d'appareils électroniques est interdite.
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- N'apportez aucune modification à l'appareil. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
- N'utilisez pas le produit en dehors des limites de puissance indiquées dans les caractéristiques techniques.
- Ne tentez pas d'ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l'utiliser.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même ni d'effectuer des travaux d'entretien. Déléguez tous travaux d'entretien à des techniciens qualifiés.
- Cet appareil, comme tout appareil électrique, doit être gardé hors de portée des enfants !
- Utilisez l'article uniquement dans des conditions climatiques modérées.

### Avertissement – concernant les piles

- Respectez impérativement la polarité de la pile (marquage + et -) lors de l'insertion dans le boîtier ; risques d'écoulement et d'insertion des piles si tel n'est pas le cas.
- Utilisez exclusivement des batteries (ou des piles) du type indiqué.
- Avant d'insérer les piles, nettoyez-en les contacts, ainsi que les contacts d'accouplement.
- N'autorisez pas à des enfants de remplacer les piles d'un appareil sans surveillance.
- N'utilisez pas simultanément des piles usagées et des piles neuves ou des piles de différents types.
- Retirez les piles des produits que vous ne comptez pas utiliser pendant un certain temps (à l'exception des produits d'alarme en veille).
- Ne court-circuitez pas les piles.
- Ne tentez pas de débrancher les piles.
- Ne jetez pas de piles au feu.
- Conservez les piles hors de portée des enfants.
- Ne tentez pas d'ouvrir les piles, faites attention à ne pas les endommager, les jeter dans l'environnement et à ce que des petits enfants ne les aient pas. Les piles sont susceptibles de contenir des métaux lourds toxiques et nocifs pour l'environnement.

## GR Σημαντικές σημειώσεις

## 1. Υποδείξεις ασφαλείας

- Το προϊόν προορίζεται για προσωπική και όχι για επαγγελματική χρήση.
- Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά για το σκοπό που προβλέπεται.
- Πρέπει να προστατεύεται το προϊόν από βροχή, υγρασία και υπερθέρμανση και να το χρησιμοποιείτε μόνο σε στεγρά περιβάλλοντα.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε καλοριφέρ, άλλες πηγές θέρμανσης ή σε σημεία όπου δέχεται άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περιοχές όπου δεν επιτρέπονται ηλεκτρονικές συσκευές.
- Το προϊόν δεν επιτρέπεται να πέφτει κάτω, ούτε και να δέχεται δυνατά χτυπήματα.
- Μην κάνετε μεταρratίες στη συσκευή. Κατ' αυτών των τρόπω παύει να ισχύει η εγγύηση.
- Αποφύγετε καταβίβον το υλικό συσκευασίας σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς απόρριψής.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εκτός των ορίων απόδοσης που περιγράφονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.
- Μην ανοίγετε το προϊόν και μην το χρησιμοποιείτε αν χαλαώσει.
- Μην επιχειρήσετε να συντηρήσετε ή να επισκευάσετε τη συσκευή εσείς οι ίδιοι. Οι εργασίες συντήρησης πρέπει να γίνονται από εξειδικευμένα άτομα.
- Μην αφήνετε τα παιδιά να αγγίζουν αυτή ή οποιαδήποτε άλλη ηλεκτρική συσκευή.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε ήπιες κλιματικές συνθήκες.

### Προειδοποίηση – Μπαταρίες

- Προσέξτε οποιοδήποτε τη σωστή πολικότητα (επιγραφή + και -) των μπαταριών και τοποθετήστε τις ανάλογα. Η μη τήρηση μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη του υφρού ή σε έκρηξη των μπαταριών.
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά αυτές ή αναποφωτισμένες μπαταρίες του προβλεπόμενου τύπου.
- Πριν την τοποθέτηση των μπαταριών καθαρίστε τις επιφάνειες των μπαταριών και τις επαφές του προϊόντος.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να αλλάζουν μπαταρίες χωρίς επίβλεψη.
- Μην μερπέξετε παλιές και καινούριες μπαταρίες, καθώς και μπαταρίες διαφορετικού τύπου και κατασκευαστή.
- Αφαιρέστε τις μπαταρίες από προϊόντα που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα (εκτός αν θέλετε να τα χρησιμοποιήσετε γι' αυτό το σκοπό ή στα σημεία πώλησης. Οι λεπτομέρειες ρυθίζονται στη σχετική νομοθεσία. Το σύμβολο στο προϊόν, στο εγχειρίδιο χρήσης ή στη συσκευασία παραπέμπει σε αυτές τις διατάξεις. Με τη ανακύκλωση, επαναχρησιμοποίηση των υλικών ή με άλλες μορφές χρησιμοποίησης παλιών συσκευών / μπαταριών συνεισφέρετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος. Στη Γερμανία ισχύουν αντίστοιχο οι παραπάνω κανόνες απόρριψης σύμφωνα με τον κανονισμό για μπαταρίες και συσκευαστείς.

## E Notas importantes

### 1. Instrucciones de seguridad

- El producto está destinado al uso privado, no comercial.
- Emplee el producto exclusivamente para la función para la que fue diseñado.
- Proteja el producto de la suciedad, la humedad y el calor excesivo y utilícelo solo en ambientes secos.
- No opere el producto en las inmediaciones de la calefacción, de otras fuentes de calor o bajo la radiación directa del sol.
- No utilice el producto en áreas donde no se permitan aparatos electrónicos.
- No deje car el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- No realice cambios en el aparato. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.
- Deseché el material de embalaje en conformidad con las disposiciones locales sobre el desecho vigentes.
- No opere el producto fuera de los límites de potencia indicados en los datos técnicos.
- No abra el producto y no lo siga operando de presentar deterioros.
- No intente mantener o reparar el aparato por cuenta propia. Encomiende cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente.
- Este aparato, como todos los aparatos eléctricos, no debe estar en manos de los niños.
- Utilice el artículo exclusivamente con condiciones climáticas moderadas.

### Aviso – Pilas

- Observe siempre la correcta polaridad (inscripciones + y -) de las pilas y coloque éstas de forma correspondiente. La no observación de lo anterior conlleva el riesgo de derrame o explosión de las pilas.
- Utilice exclusivamente pilas recargables (o pilas) que sean del mismo tipo.
- Antes de colocar las pilas, limpie los contactos y los contra-contactos de éstas.
- No permita a los niños cambiar las pilas sin la supervisión de una persona adulta.
- No mezcle pilas viejas y nuevas, ni tampoco pilas de tipos o fabricantes diferentes.
- Saque las pilas de los productos que no se vayan a utilizar durante un periodo prolongado de tiempo. (A no ser de que estén pensados para un caso de emergencia).
- No cortocircuite las pilas.
- No cargue las pilas.
- No arroje las pilas al fuego.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.
- Nunca abra, deteriore o ingiera pilas o pilas recargables ni las deseché en el medioambiente. Pueden contener metales pesados tóxicos y dañinos para el medioambiente.

### 2. Exclusion de responsabilité

- La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par le non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

### 3. Nota sobre la protección medioambiental:

- Después de la puesta en marcha de la directiva Europea 2012/19/EU y 2006/66/EU en el sistema legislativo nacional, se aplicara lo siguiente: Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las baterías, no se deben evacuar en la basura doméstica. El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como pilas y pilas recargables, al final de su vida útil a los puntos de recogida comunales o a devoluciones al lugar donde los adquirió. Los detalles quedaran definidos por la ley de cada país. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello. Gracias al reciclaje, al reciclaje del material o a otras formas de reciclaje de aparatos/pilas usados, contribuye Usted de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente.

### 3. Remarques concernant la protection de l'environnement :

## PL Ważne informacje

### 1. Wskazówki bezpieczeństwa

- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku.
- Stosować produkt wyłącznie zgodnie z przewidzianym przeznaczeniem.
- Chronić produkt przed zanieczyszczeniem, wilgocią i przegrzaniem oraz stosować go tylko w suchym otoczeniu.
- Nie używać produktu w bezpośredniej bliskości ogrzewania, innych źródeł ciepła ani nie wystawiać go na bezpośrednie promieniowanie słoneczne.
- Nie używać produktu w miejscach, gdzie nie jest dozwolone stosowanie urządzeń elektronicznych.
- Chronić produkt przed upadkiem i silnymi wstrząsami.
- Nie modyfikować urządzenia. Prowadzi to do utraty wszelkich roszczeń z tytułu gwarancji.
- Materiały opakowaniowe należy natychmiast poddać utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami miejscowymi.
- Nie stosować produktu poza zakresem mocy podanym w danych technicznych.
- Nie otwierać produktu i nie używać go, gdy jest uszkodzony.
- Nie próbować naprawiać samodzielnie urządzenia. Prace serwisowe zlecać wykwalifikowanemu personelowi fachowemu.
- Trzymać urządzenie, jak wszystkie urządzenia elektryczne, z dala od dzieci!
- Używać produktu wyłącznie w umiarkowanych warunkach klimatycznych.

### Ostrzeżenie – baterie

- Unikać przechowywania, ładowania i stosowania w ekstremalnych temperaturach i przy bardzo niskim ciśnieniu powietrza (np. na dużych wysokościach).

### Ostrzeżenie – Baterie guzikowe

- Nie polykab baterii, ryzyko poparzenia przez niebezpieczne substancje.

- Produkt zawiera małe, płaskie baterie. W przypadku produkcji takiej baterii może dojść do ciężkich porażzeń wewnętrznych w przeciągu 2 godzin, co może prowadzić do śmierci.
- Nowe i zużyte baterie trzymać z dala od dzieci.
- Jesli schowek na baterie nie zamkija się prawidłowo, zaprzestać używania produktu i trzymać go z dala od dzieci.
- W przypadku podejrzenia polknięcia baterii lub ich obecności w jakiejś części ciała niezwłocznie skontaktować się z lekarzem.

- Wyłączenie odpowiedzialności**

Hama GmbH & Co KG nie udziela gwarancji ani nie odpowiada za szkody wynikłe niewłaściwą instalacją, montażu oraz nieprawidłowemu stosowaniu produktu lub nieprzeznaczaniu instrukcji obsługi i/lub wskazaówek bezpieczeństwa.
- Wskazówki dotyczące ochrony środowiska:**

Od czasu wprowadzenia europejskiej dyrektywy 2012/19/EU i 2006/66/EU do prawa narodowego obowiązują następujące ustalenia:
  - Urządzeń elektrycznych, elektronicznych oraz baterii jednorazowych nie należy wyrzucać razem z codziennymi odpadami domowymi i użytkownik zobowiązany prawnie do odniesienia zużytych, szkodliwych lub niepotrzebnych urządzeń elektrycznych i elektronicznych do punktu zbiórki lub do sprzedawcy. Szczegółowe kwestie regulują przepisy prawne danego kraju. Informacje o tym symbolu przedzielonego kropką umieszczony na opakowaniu. Segregując odpady pomagasz chronić środowisko!

### Ostrzeżenie – baterie

- Wkładając baterie, zwrócić koniecznie uwagę na właściwe podłączenie biegunów (znak + i -).
- Nieprzeznaczanie goły wyekielem lub wybuchem baterii.

### Aviso – Pilas

- Retire y desheche de inmediato las pilas gastadas del producto.
- Evite almacenar, cargar y utilizar el despertador a temperaturas extremas y con presiones de aire exageradamente bajas (p. ej. bajas temperaturas).

### Aviso – Pilas redondas

- No retirar la pila, peligro de sufrir quemaduras por sustancias peligrosas.
- Este producto contiene pilas de botón. La ingestión de una pila de botón puede conllevar quemaduras internas graves en tan solo 2 horas y provocar la muerte.
- Mantenga las pilas nuevas y usadas alejadas de los niños.
- Si el compartimento para pilas no se cierra de forma segura, no siga utilizando el producto y manténgalo alejado de los niños.
- En caso de posible ingestión de las pilas o de que estas puedan haberse introducido en alguna parte del cuerpo, solicite inmediatamente ayuda médica.

### Aviso

- No mire directamente a la fuente de luz y no dirija el rayo de luz directamente a los ojos de otras personas o animales. ¡Podrían producirse daños oculares!

## 2. Exclusion de responsabilité

La société Hama GmbH & Co KG ne se responsabiliza ni concede garantie por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las instrucciones de seguridad.

## 3. Nota sobre la protección medioambiental:

- Después de la puesta en marcha de la directiva Europea 2012/19/EU y 2006/66/EU en el sistema legislativo nacional, se aplicara lo siguiente: Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las baterías, no se deben evacuar en la basura doméstica. El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como pilas y pilas recargables, al final de su vida útil a los puntos de recogida comunales o a devoluciones al lugar donde los adquirió. Los detalles quedaran definidos por la ley de cada país. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello. Gracias al reciclaje, al reciclaje del material o a otras formas de reciclaje de aparatos/pilas usados, contribuye Usted de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente.

## H Fontos előírások

### 1. Biztonsági előírások:

- A termék magán, nem üzleti célú alkalmazásra készül.
- A terméket kizárólag az előírt célra használja.
- Újva meg a terméket szennyeződtől, nedvesétől és töltésmegelődtől, és kizárólag zárt környezetben használja.
- A terméket ne használja a fűtés és egyéb hőforrások közelében, vagy közvetlen napfénytől kitéve.
- Ne használja a terméket olyan helyen, ahol elektronikus készülékek nincsenek megengedve.
- Ne ejtse le a terméket és ne tegye ki heves rázkódásnak.
- Ne végezzen módosítást a készülékek. Ez az esetben minden garanciaajánlást megszünt.
- Azonnal ártalmatlanítsa a csomagolóanyagot a helyileg érvényes ártalmatlanítási előírások szerint.
- Ne üzemeltesse a terméket a műszaki adatokban megadott teljesítményhatárain túl.
- Ne nyissa ki a terméket és sérülés esetén ne üzemeltesse tovább.
- Ne kísérleteg meg a készülék saját karbantartását vagy javítását. Bármely karbantartási munkát bízón illetékes szakemberre.
- Ez a készülék, mint minden elektronos készülék, nem gyermekek kezébe való!
- A terméket csak mérsékelt éghajlati feltételek között használja.

### Figyelmeztetés – Elemek

- Feltétlenül ügyeljen az elemek megfelelő polarítására (+ és – felirat), és ennek megfelelően tegye be őket. Ennek figyelmen kívül hagyása esetén az elem kifolyásának vagy felrobbanásának veszélye áll fenn.
- Kizárólag a megadott típusnak megfelelő akkumulátor (vagy elemet) használjon.
- Az elem behelyezése előtt tisztítsa meg az elemérintkezőket és az ellenérintkezőket.
- Ne engedje meg a gyermekeknek az elemcsereét felügyelet nélkül.
- Ne keverje össze a régi és az új elemeket, valamint a különböző típusú vagy más gyártótól származó elemeket.
- Távolítsa el az elemeket azon termékekből, amelyek hosszabb ideig nem használ. (Kivéve ha azokat veszélyeztetve tartalékolja)
- Ne zárja rövidre az elemeket.
- Ne dobja fel az elemeket.
- Ne dobja tűbe az elemeket.
- Az elemeket gyermek számára elzárni helyen tárolja.
- Az akkumulátorokat és elemeket soha ne nyissa fel, károsítsa, nyelje le vagy jutassa a környezetbe. Mérgező és környezetre káros nehézfémeket tartalmazhatnak.
- Haladéktalanul távolítsa el a lemerült elemeket a termékből, majd ártalmatlanítsa őket.
- Kerülje a tárolást, a berakodást és a felhasználást szelesőleges hőmérsékleteken és rendkívül alacsony légnyoámon (pl. nagy magasságban).

## RO Informații importante

### 1. Instrucțiuni de siguranță

- Produsul este conceput pentru utilizare privată și nu profesională.
- Folosiți produsul numai în scopul pentru care a fost conceput.
- Protejați produsul de impurități, umiditate, supraîncălzire și utilizări-j necuizite în mediul uscat.
- Evitați folosirea produsului în imediata apropiere a sistemului de încălzire, a altor surse de căldură sau în radiația solară directă.
- Nu folosiți produsul în zone unde nu sunt admise aparate electronice.
- Nu lăsați produsul să cadă și nu îl sunpați trepidatiilor puternice.
- Nu executați modificări la aparat. În acest fel pierdeți orice drept la garanție.
- Recicleaza materialului pachetului se execută conform normelor locale de salubritate în vigoare.
- Nu exploatați produsul în afara limitelor de putere indicate în datele tehnice.
- Nu deschideți produsul și nu-l utilizați în continuare în caz de deteriorare.
- Nu încercați să reparați sau să deșanpați aparatul. Operațiile de reparații se execută numai de personal de specialitate.
- Acest aparat, ca de altfel toată aparatura electronică, nu are ce căuta în mâinile copiilor!
- Utilizați articolul numai în condiții climatice moderate.

### Avertizare – Baterii

- Atenție în mod obligatoriu la polaritatea corectă (marcăjele + și -) și introducerei coreșpunzător cu acestă. În cazul necorespăcții va expuneți pericolului scurgerilor sau exploziei bateriei.
- Utilizați numai acumuloare (sau baterii) coreșpunzătoare tipului indicat.
- Naintea introduceți bateriilor va rugăm să curațați contactele acestora surse și contactele contrare.
- Nu permiteți copiilor să schimb bateriile nesupravegheați!
- Nu amestecați bateriile vechi cu cele noi, precum și baterii de diferite tipuri și producători diferiți.
- Dacă aparatele nu sunt întrebuințate pe perioade mai îndelungate este recomandat să scoatere bateriile (în afara cazului că sunt păstrate pentru cazuri de urgență).
- Nu scurtcircuitați bateriile.
- Bateriile nu se încarcă.
- Nu aruncați bateriile în foc.
- Păstrați bateriile astfel încât să nu fie la îndemână copiilor.
- Bateriile nu se deschid, nu se deteriorează, nu se înghii și nu se aruncă în mediul înconjurător. Pot conține metale grele și toxice, nocive mediului înconjurător.
- Îndeșpărtați și salubrizați imediat bateriile folosite din produs.

## CZ Důležitá upozornění

### Figyelmeztetés – Gombelem

- Az elemeket ne vegye a szájába, égesveszély a veszélyes anyagoknak közönzhetben.
- Ez a termék gombaelemeket tartalmaz. Ha lenyeli a gombaelemet, súlyos égési sérüléseket szenvedhet 2 órán belül, és a végeredmény halál is lehet.
- Tartsa távol az új és használt elemeket gyermekektől.
- Ha az elemtartót nem zárja be biztonságosan, a termék nem szabad használni, és gymbekettől távol kell tartani.
- Ha úgy gondolja, hogy valaki lenyelt elemeket, vagy bármely testrésze kerületek, azonnal forduljon orvoshoz.

### Figyelmeztetés

Ne nézzon közvetlenül a fényforrásba, és ne irányítsa közvetlenül más személyek vagy állatok szemébe. Szemkárosodást okozhat!

### 2. Szavatosság kizárása

A Hama GmbH & Co KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűen telepítéséből, szereléséből és szakszerűen használatából, vagy a kezelési útmutató ésvagy a biztonsági előírások be nem tartásából eredő károkat.

### 3. Környezetvédelmi tudnivalók:

- Az európai irányelvek 2012/19/EU és 2006/66/EU ajánlása szerint, a megjelölt időponttól kezdve, minden EU-s tagállamban érvényesek a következők:
- Az elektromos és elektronika készülékeket és az elemeket nem szabad a háztartási szeméte dobni! A leselejtett elektromos és elektronikus készülékeket és elemeket, akkumulátorokat nem szabad a háztartási szeméte dobni. Az elhasznált és működésképtelen elektromos és elektronikus készülékek gyűjtésére törvényi előírás kötelez mindenkit, ezért azokat el kell szállítani egy kijelölt gyűjtő helyre vagy visszavinni a vásárlás helyére. A termék csomagolásán feltüntetett szimbólum egyértelmű jelést ad erre vonatkozóan a felhasználónak.
- A régi készülékek begyűjtése, visszaváltsa vagy bármilyen formában történő újra hasznosítása közös hozzájárulás környezetünk védelméhez.

- Az elektromos és elektronika készülékeket és az elemeket nem szabad a háztartási szeméte dobni! A leselejtett elektromos és elektronikus készülékeket és elemeket, akkumulátorokat nem szabad a háztartási szeméte dobni. Az elhasznált és működésképtelen elektromos és elektronikus készülékek gyűjtésére törvényi előírás kötelez mindenkit, ezért azokat el kell szállítani egy kijelölt gyűjtő helyre vagy visszavinni a vásárlás helyére. A termék csomagolásán feltüntetett szimbólum egyértelmű jelést ad erre vonatkozóan a felhasználónak.
- A régi készülékek begyűjtése, visszaváltsa vagy bármilyen formában történő újra hasznosítása közös hozzájárulás környezetünk védelméhez.

## UK Important notices

## RO Informații importante

## RU Важные предупреждения

### 1. Инструкции по безопасности

- Изготовлен для домашнего использования и не профессиональный.
- Используйте изделие только по назначению.
- Защищайте изделие от загрязнений, влаги, перегрева и использования в условиях сухой атмосферы.
- Не используйте изделие вблизи отопительных приборов, вблизи источников тепла, вблизи прямых солнечных лучей.
- Не используйте изделие в зонах, где запрещены электронные приборы.
- Не используйте изделие, если оно падает и не работает нормально.
- Не используйте изделие в зонах, где не разрешено использование электронных приборов.
- Не используйте изделие в зонах, где не разрешено использование электронных приборов.
- Не используйте изделие в зонах, где не разрешено использование электронных приборов.
- Не используйте изделие в зонах, где не разрешено использование электронных приборов.
- Не используйте изделие в зонах, где не разрешено использование электронных приборов.
- Не используйте изделие в зонах, где не разрешено использование электронных приборов.
- Не используйте изделие в зонах, где не разрешено использование электронных приборов.
- Не используйте изделие в зонах, где не разрешено использование электронных приборов.
- Не используйте изделие в зонах, где не разрешено использование электронных приборов.

### Аварийное предупреждение

- Не используйте изделие, если оно падает и не работает нормально.
- Не используйте изделие в зонах, где не разрешено использование электронных приборов.
- Не используйте изделие в зонах, где не разрешено использование электронных приборов.
- Не используйте изделие в зонах, где не разрешено использование электронных приборов.
- Не используйте изделие в зонах, где не разрешено использование электронных приборов.
- Не используйте изделие в зонах, где не разрешено использование электронных приборов.
- Не используйте изделие в зонах, где не разрешено использование электронных приборов.
- Не используйте изделие в зонах, где не разрешено использование электронных приборов.
- Не используйте изделие в зонах, где не разрешено использование электронных приборов.
- Не используйте изделие в зонах, где не разрешено использование электронных приборов.
- Не используйте изделие в зонах, где не разрешено использование электронных приборов.
- Не используйте изделие в зонах, где не разрешено использование электронных приборов.
- Не используйте изделие в зонах, где не разрешено использование электронных приборов.
- Не используйте изделие в зонах, где не разрешено использование электронных приборов.
- Не используйте изделие в зонах, где не разрешено использование электронных приборов.

### 2. Исключение гарантии

Аварийное предупреждение
Hama GmbH & Co KG не несет ответственности за повреждение или повреждение продукта в результате использования изделия в условиях, не предусмотренных в руководстве по эксплуатации.

### 3. Инструкции по защите окружающей среды:

- В соответствии с директивами ЕС 2012/19/EU и 2006/66/EU, с 1 января 2017 года в каждом из стран ЕС вводятся следующие правила:
- С 1 января 2017 года в каждом из стран ЕС вводятся следующие правила:
- С 1 января 2017 года в каждом из стран ЕС вводятся следующие правила:
- С 1 января 2017 года в каждом из стран ЕС вводятся следующие правила:
- С 1 января 2017 года в каждом из стран ЕС вводятся следующие правила:
- С 1 января 2017 года в каждом из стран ЕС вводятся следующие правила:
- С 1 января 2017 года в каждом из стран ЕС вводятся следующие правила:
- С 1 января 2017 года в каждом из стран ЕС вводятся следующие правила:
- С 1 января 2017 года в каждом из стран ЕС вводятся следующие правила:
- С 1 января 2017 года в каждом из стран ЕС вводятся следующие правила:
- С 1 января 2017 года в каждом из стран ЕС вводятся следующие правила:
- С 1 января 2017 года в каждом из стран ЕС вводятся следующие правила:
- С 1 января 2017 года в каждом из стран ЕС вводятся следующие правила:
- С 1 января 2017 года в каждом из стран ЕС вводятся следующие правила:
- С 1 января 2017 года в каждом из стран ЕС вводятся следующие правила:

С 1 января 2017 года в каждом из стран ЕС вводятся следующие правила:

- С 1 января 2017 года в каждом из стран ЕС вводятся следующие правила:
- С 1 января 2017 года в каждом из стран ЕС вводятся следующие правила:
- С 1 января 2017 года в каждом из стран ЕС вводятся следующие правила:
- С 1 января 2017 года в каждом из стран ЕС вводятся следующие правила:
- С 1 января 2017 года в каждом из стран ЕС вводятся следующие правила:
- С 1 января 2017 года в каждом из стран ЕС вводятся следующие правила:
- С 1 января 2017 года в каждом из стран ЕС вводятся следующие правила:
- С 1 января 2017 года в каждом из стран ЕС вводятся следующие правила:
- С 1 января 2017 года в каждом из стран ЕС вводятся следующие правила:
- С 1 января 2017 года в каждом из стран ЕС вводятся следующие правила:
- С 1 января 2017 года в каждом из стран ЕС вводятся следующие правила:
- С 1 января 2017 года в каждом из стран ЕС вводятся следующие правила:
- С 1 января 2017 года в каждом из стран ЕС вводятся следующие правила:
- С 1 января 2017 года в каждом из стран ЕС вводятся следующие правила:
- С 1 января 2017 года в каждом из стран ЕС вводятся следующие правила:

## CZ Důležitá upozornění

### 1. Bezpečnostní pokyny

- Výrobek je určen pro soukromé, nevydělečné použití.
- Výrobek používejte výhradně ke stanovenému účelu.
- Charakter výrobek před znečištěním, vzhledu a přehřátím a používejte ho pouze v suchém prostředí.
- Charakter výrobek před znečištěním, vzhledu a přehřátím a používejte ho pouze v suchém prostředí.
- Výrobek nepoužívejte v blízkosti zdrojů tepla, ani nevystavujte působení přímého slunečního záření.
- Výrobek nepoužívejte na místech, kde je používání elektronických zařízení zakázáno.
- Výrobek chráňte před pádem a velkými otřesy.
- Výrobek žádným způsobem neopravujte, ztraťte tím nárok na záruku.
- Vybít baterie bez odkladu vyměňte a zlikvidujte dle platných předpisů.
- Přístroj nepoužívejte mimo rozsah předepsaných hodnot v technických údajích.
- Výrobek neovírejte a v případě poškození již dále nepoužívejte.
- Do výrobku nezasahujte a neopravujte ho. Veškeré úkony údržby přenechejte příslušnému odbornému personálu.
- Výrobek nepatří do rukou dětí, stejně jako i všechny elektrické přístroje.
- Tento produkt používejte pouze v mírných klimatických podmínkách.

### Upozornění – Baterie

- Při vkládání baterií vždy dbajte na správnou polaritu (+ a -). Při nesprávné polaritě hrozí nebezpečí vytečení baterii nebo exploze.
- Používejte výhradně akumulátory (nebo baterie) odpovídající udanému typu.
- Před vložením baterii vyčistěte všechny kontakty.
- Vyměnu baterii děmti vykonávejte pouze pod dohledem dospělé osoby.
- Pro napájení tohoto výrobku nekombinujte staré a nové baterie, ani různé typy a značky baterii
- Vyměňte baterie, pokud se výrobek nebude delší dobu používat. (Výjimku tvoří přístroje určené pro nouzové případy)
- Baterie nepřesofujte.
- Baterie nenabíjejte.
- Baterie nevhazujte do ohně.
- Baterie uchovávejte mimo dosah dětí.
- Baterie nikdy neopravujte, nepokoujte je a nevyhazujte do přírody. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy škodící životnímu prostředí.
- Vybít baterie bez odkladu vyměňte a zlikvidujte dle platných předpisů.
- Vyměňte se skladování, nabíjení a používání při extrémních teplotách a extrémně nízkém tlaku vzduchu (např. ve velkých výškách).

## UK Important notices

## RU Важные предупреждения

## RU Важные предупреждения

## RU Важные предупреждения

## S Viktiga anvisningar

### 1. Säkerhetsanvisningar

- Produkten är avsedd för privat bruk, inte yrkesmässig användning
- Använd bara produkten till det som den är avsedd för.
- Skydda produkten mot smuts, fukt och överhettning och använd den bara inomhus.
- Använd inte produkten alldeles intill elementet, andra värmekällor eller i direkt solsken.
- Använd inte produkten inom områden där elektroniska apparater inte är tillåtna.
- Tappa inte produkten och utsätt den inte för kraftiga vibrationer.
- Förändra ingenting på produkten. Då förlorar du alla garantianskrifter.
- Kassera förpackningsmaterialet direkt enligt lokalt gällande kasseringsregler.
- Hävåt inte produkten utöver de effektgränser som anges i den tekniska datan.
- Öppna inte produkten och använd den inte mer om den är skadad.
- Förskå inte serva eller reparera produkten själv. Överlåt allt servicearbete till ansvarig fackpersonal.
- Precis som alla elektriska apparater ska även denna förvaras utom räckhåll för barn!
- Använd endast produkten vid måttliga klimatförhållanden.

### Varning – Batterier

- Var mycket noga med batteripolarerna (+ och – märkning) och lägg in batterierna korrekt enligt detta. Beaktas inte detta finns det risk att batterierna läcker eller exploderar.
- Använd enbart uppladdningsbara batterier (eller batterier) som motsvarar den angivna typen.
- Rengör batterikontakterna och motkontakterna innan batterierna läggs in.
- Låt inte barn byta batterier utan uppsikt.
- Blanda inte gamla och nya batterier, inte heller olika sorters batterier eller batterier från olika tillverkare.
- Tagg ut batterier ur produkter som inte används under längre tid. (om de inte ska finnas till hands för nödfall)
- Konsulta inte batterierna.
- Ladda inte batterier.
- Kasta inte batterier.
- Förbrukade batterier ska tas ut ur produkten direkt och kasseras.
- Förvara, ladda eller använd inte vid extrema temperaturer och extremt lågt lufttryck (t.ex. på hög höjd).

### 2. Garantifriskrivning

Hama GmbH & Co KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på olämplig installation, monterig och olämplig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetsanvisningarna inte följs.

### 3. Not om miljøskydd:

- Efter implementeringen av EU direktiv 2012/19/EU och 2006/66/EU i den nationella lagstiftningen, gäller följande:
- Elektriska och elektroniska apparater samt batterier får inte kastas i hushållssoptorna. Batterierna läggs in.
- Låt inte barn byta batterier utan uppsikt.
- Blanda inte gamla och nya batterier, inte heller olika sorters batterier eller batterier från olika tillverkare.
- Tag ut batterier ur produkter som inte används under längre tid. (om de inte ska finnas till hands för nödfall)
- Konsulta inte batterierna.
- Ladda inte batterier.
- Kasta inte batterier.
- Förbrukade batterier ska tas ut ur produkten direkt och kasseras.
- Förvara, ladda eller använd inte vid extrema temperaturer och extremt lågt lufttryck (t.ex. på hög höjd).

## SK Dôležité upozornenia

## SK Dôležité upozornenia

## SK Dôležité upozornenia

## SK Dôležité upozornenia

## SK Dôležité upozornenia

## SK Dôležité upozornenia

## SK Dôležité upozornenia

## SK Dôležité upozornenia

## SK Dôležité upozornenia

### Upozornění – Knoflíkové akumulátory

- Je zakázáno polkyat baterie, nebezpečí popálení bezpečnostními látkami.
- Tento produkt obsahuje knoflíkové baterie. Pokud dojde k poknutí knoflíkové baterie, může během 2 hodin dojít k závažným popaleninám, které mohou dokonce způsobit smrt.
- Nové i použité baterie skladujte mimo dosah dětí.
- Výrobek nepoužívejte na místech, kde je používání elektronických zařízení zakázáno.
- Pokud přehrádu na baterie nete bezpečně zavít, produkt nadále nepoužívejte a skladujte mimo dosah dětí.
- Pokud máte dojem, že došlo k požití baterii nebo se baterie nachází v nějaké části těla, vyhledejte bezodkladně lékařskou pomoc.

### Upozornění

Nikdy se nedívejte přímo do světelného zdroje nebo nemířte světelný paprsek přímo do očí jiných osob nebo zvířat. Hrozí poškození zraku!

### 2. Vyloučení záruky

Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží nebo neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

### 3. Ochrana životního prostředí:

- Evropská směrnice 2012/19/EU a 2006/66/EU ustanovuje následující:
- Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu.
- Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběren. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje.
- Recyklaci a jinými způsoby zůžitkování přispíváte k ochraně životního prostředí.

- Baterie nepřesofujte.
- Baterie nenabíjejte.
- Baterie nevhazujte do ohně.
- Baterie uchovávejte mimo dosah dětí.
- Baterie nikdy neopravujte, nepokoujejte je, zakrývají je poškození, přehřnutí nebo unimnutí do životního prostředí. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy, škodlivé pro životné prostředí.
- Vybít baterie bez odkladu vyměňte a zlikvidujte podľa platných predpisov.
- Vyměňte sa skladování, nabíjení a používání při extrémních teplotách a extrémně nízkém tlaku vzduchu (ako např. vo velkých výškách).

## UK Important notices

## RU Важные предупреждения

## RU Важные предупреждения

## RU Важные предупреждения

## RU Важные предупреждения

## RU Важные предупреждения

## RU Важные предупреждения

## RU Важные предупреждения

## RU Важные предупреждения

## RU Важные предупреждения

## RU Важные предупреждения

## RU Важные предупреждения

## RU Важные предупреждения

## RU Важные предупреждения

## RU Важные предупреждения

## RU Важные предупреждения

## RU Важные предупреждения

## RU Важные предупреждения

## RU Важные предупреждения

## RU Важные предупреждения

## RU Важные предупреждения

## RU Важные предупреждения

## RU Важные предупреждения

## RU Важные предупреждения

## RU Важные предупреждения

## RU Важные предупреждения

## RU Важные предупреждения

## RU Важные предупреждения

## RU Важные предупреждения

## RU Важные предупреждения

## RU Важные предупреждения

## RU Важные предупреждения

## RU Важные предупреждения

## RU Важные предупреждения

## RU Важные предупреждения

## RU Важные предупреждения

## SK Dôležité upozornenia

### 1. Bezpečnostné upozornenia

- Tento výrobok je určený na súkromné použitie v domácnosti, nie je určený na komerčné použitie.
- Výrobok používajte výhradne na stanovený účel.
- Charakter výrobok pred znečistením, vzhľadom a prehriatím a používajte ho len v suchom prostredí.
- Výrobok nepoužívajte v blízkosti zdrojov tepla, ani nevystavujte pôsobeniu priameho slnečného žiarenia.
- Výrobok nepoužívajte na miestach, kde je používanie elektronických zariadení zakázané.
- Výrobok chráňte pred pádmi a veľkými otrasmí.
- Výrobok žiadnym spôsobom neopravujte, stratíte tým nárok na záruku.
- Obalový materiál zlikvidujte podľa platných predpisov o likvidácii.
- Pristroj nepoužívajte mimo rozsahu predpísaných hodnôt v technických údajoch.
- Výrobok neotvárajte a v prípade poškodenia ho ďalej nepoužívajte.
- Do výrobku nezasahujte a neopravujte ho. Akékoľvek úkony údržby prenechajte príslušnému odbornému personálu.
- Výrobok nepatří do rukú detí, rovnako ako všetky elektrické prístroje.
- Výrobok používať len v miernych klimatických podmienkach.

### Upozornenie – Batérie

- Pri vkladaní batérií vždy dbajte na správnú polaritu (+ a -). Pri nesprávnej polarite hrozí nebezpečenstvo vytčenia batérií alebo explozie.
- Používajte výhradne akumulátory (alebo batérie) zodpovedajúce udanému typu.
- Pred vložením batérií vyčistite všetky kontakty.
- Deti smú vymenovať batérie iba pod dohľadom dospelých osôb.
- Na napájanie tohto výrobku nekombinujte staré a nové batérie, ani rôzne typy a značky batérií.
- Ak sa výrobok nebude dlhší čas používať, vyberte z neho batérie. (Výnimkou sú prístroje určené pre núdzové prípady).
- Baterie neskratujte.
- Baterie nenabíjajte.
- Baterie nevhadzujte do ohňa.
- Baterie uchovávejte mimo dosahu detí.
- Baterie nikdy neopravujte, zakrývajú je poškození, přehřnutí alebo unimnutú do životného prostredia. Mohú obsahovať jedovaté ťažké kovy, škodlivé pre životné prostredie.
- Vybít batérie bezodkladne vymeňte a zlikvidujte podľa platných predpisov.
- Vyhýbajte sa skladovaniu, nabíjaniu a používaniu pri extrémnych teplotách a extrémne nízkom tlaku vzduchu (ako napr. vo veľkých výškách).

## UK Important notices

## RU Важные предупреждения

## RU Важные предупреждения

## RU Важные предупреждения

## RU Важные предупреждения

## RU Важные предупреждения

## RU Важные предупреждения

## RU Важные предупреждения

## RU Важные предупреждения

## RU Важные предупреждения

## RU Важные предупреждения

## RU Важные предупреждения

## RU Важные предупреждения

## RU Важные предупреждения

## RU Важные предупреждения